



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七五七八次会议

2015年12月14日星期一上午10时举行

纽约

主席:	普雷斯曼先生	(美利坚合众国)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	申博先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	陶拉先生
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

### 议程项目

#### 中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告 (S/2015/918)

2015年12月10日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2015/943)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-42292 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中非共和国局势

### 秘书长关于中非共和国局势的报告

(S/2015/918)

### 2015年12月10日秘书长给安全理事会主席的信

(S/2015/943, 附件)

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/918，其中载有秘书长关于中非共和国局势的报告。我也谨提请安理会成员注意文件S/2015/943，其中载有2015年12月10日秘书长给安全理事会主席的信。

在本次会议上，安全理事会将听取苏和先生以及立陶宛常驻代表雷蒙达·穆尔莫凯特女士阁下以安全理事会关于中非共和国的第2127（2013）号决议所设委员会主席身份所作的通报。

我现在请苏和先生发言。

**苏和先生**（以法语发言）：主席先生，我感谢你给我这次机会，介绍秘书长关于中非共和国局势的报告（S/2015/918）以及执行联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）任务的最新情况。

尽管面临许多挑战和捣乱分子再三企图破坏这一进程——尤其是在9月下旬和10月发生暴力事件期间——但我认为我们可以说，中非共和国正在按照修订后的选举日程继续进行过渡。我们大家知道，昨天举行了宪法公投，开启了选举进程的最后一和最敏感的阶段。

安理会成员知道，第一轮总统和立法选举定于两周后在12月27日举行。在这方面，宪法公投也许是第一套全国选举的预演。昨天，在全国大部分地区，包括班巴里等一些热点地区，成功地举行了宪法公投。昨天，约60%的合格选民得以投票。我提醒安理会，今天在某些地区继续举行选举，以便完成这一进程。

令人遗憾的是，“反砍刀”组织某些分子和努尔丁·阿达姆领导的前塞雷卡中非复兴人民阵线某些成员显然作出了努力，以便破坏在班吉某些地方和各地区进行的协商。在班吉和特别是布里亚，尽管发生了局部性的安全事件，但中非稳定团采取的主动预防措施使多数投票中心投票工作得以进行。在Bira、Bossangoa、Ndele和Kaga Bandoro等乡镇，尽管中非稳定团力图挫败他们的阴谋，但破坏者诉诸暴力，恐吓选民和选举工作人员，以阻止全民投票的举行。共有3名维和人员在班吉和布里亚发生的事件中受伤。这就是为什么，正如我所说的那样，在投票未能适当进行的某些地区，今天延长了投票期限。

必须指出，有近200万选民进行了登记，占估计选民人数的95%，情况前所未有的。这表明人民强烈希望变革。难民面临的情况更为复杂。尽管各方作出了令人瞩目的努力，但难民中间的潜在选民只有三分之一得以登记投票。我们决不可允许少数几个人的行动破坏许多人对一个将使他们的国家恢复宪政秩序的选举进程取得成功的希望和心愿。我们必须确保中非共和国人民，不论在国内还是在国外，都能在不受恐吓的情况下投票选举他们未来的政府。中非稳定团和广大联合国系统将继续提供充分的技术、后勤和安全支助，以使过渡当局能够实现这些目标。

我欢迎各位总统候选人于12月9日签署选举行为守则。在昨天启动竞选运动之后，我呼吁所有候选人和平地竞选。我注意到，宪法法院决定批准最终的30位总统候选人名单，其中包括一名妇女。有14位候选人被视为不具备竞选资格。我呼吁未被宪法

法院批准的这些竞选申请人的支持者尊重该裁决，并避免做任何可能使选举进程复杂化或受到损害的事情。

此时此刻，该次区域各国、广大国际社会和安理会的持续支持绝对不可或缺。在这方面，我欢迎中部非洲国家经济共同体11月25日发表公报，支持最后的技术性延期，以便根据修订后的选举时间表完成过渡进程。我还感谢所有支持这一选举进程的捐助方，并特别欢迎加蓬和赤道几内亚最近承诺补足这次选举剩余的资金缺口。然而，作出承诺是一回事，而履行承诺则是另一回事。我要大力鼓励所有尚未交付所承诺款项的国家现在毫不拖延地兑付这些款项，因为选举进程已经开始，必须立即支付相关费用。

方济各教皇圣座于11月29日和30日对班吉进行的及时访问给中非共和国人民带来了新的希望，而且无疑有助于减少部族间的紧张状况。那幅令人瞩目的图像显示的是教皇圣座访问班吉PK5居民区内一座清真寺的情景；它再次表明，宗教并非中非共和国面临的各种困难的核心所在。我们必须继续利用各种可用手段来促进所有部族之间的对话，并支持中非共和国人在各个层面进一步推进和解进程。

尽管在中非共和国全国各地，包括在班吉，以及最重要的是，在通往与喀麦隆接壤边界的主要公路一带，安全局势自然仍然脆弱，而且局部地区还持续呈现不安全状况，但中非稳定团在“红蝴蝶行动”支持下，继续采取尽可能强有力的姿态来保护平民，并为举行自由和公平的选举营造安全的环境。该特派团已将其一些部队调往被确定为潜在热点的地区。为加强该特派团，我们作出了努力，做法是加速正在进行的部署，并在特派团间合作框架内从联合国科特迪瓦行动临时调动塞内加尔快速反应特遣队。我感谢安全理事会批准该项调动。

我感到鼓舞的是，尤其在选举之前，各方作出努力，以支持稳定安全局势，并为对话开辟空间。进驻营地前，成功启动了解除武装、复员和重返社

会（复员方案）进程，使大约1 700名战斗人员得以在无义务解除武装的情况下进驻营地，因而应被视为朝着我们将同选举产生的新政府一道力求实现的真正复员方向迈出的第一步。最近举办的一次安全问题圆桌会议有助于促使为安全部门改革提出国家愿景。然而，处理把各武装团体的成员编入安全和国防部队这一问题对于在复员方案和安全部门改革方面取得可持续进展是不可或缺的。不过，正如最近事件所显示的那样，这样做是不够的。

因此，我们必须态度坚定，打击严重违反人权法和人道主义法行为实施者不受惩罚的现象。我敦促中非共和国当局在中非稳定团支持下，继续起诉严重罪行的煽动者和实施者，并保护受害者和证人。国际社会还必须支持中非共和国当局设立特别刑事法院。

由于中非稳定团和欧洲联盟的联合支持，班吉Ngaragba的中央监狱于三天前，即，12月12日，重新开启。安理会成员记得，9月下旬危机期间发生的犯人大规模越狱事件使重启该监狱变得有必要。我回顾，这些越狱事件是中非共和国军警部队唆使的。更广泛地说，我认为，我们必须继续致力于寻找办法来解决治安和监狱设施管理的国家能力，因为这也涉及到中非稳定团监狱工作人员的安全。

最后，我们所见的有些方面破坏昨天立宪全民投票的企图表明，仍有人执意破坏该国的政治进程。现在距离第一轮选举只有两个星期，进一步遏制此类破坏活动非常重要。因此，整个国际社会必须保持团结，决不妥协，坚决拒绝任何方面破坏这一政治进程的任何企图，并表明如此企图者必须承担后果。

展望未来，我们必须铭记，选举确实重要，但其本身并不是目的。我们现在必须更坚决地努力设法解决危机的根源。为此，我们需要一个秉持团结、包容与和解的精神开展工作的新政府。若要解决作为危机核心的所有优先事项，包括人道主义局势和振兴经济的需要，安理会和主要伙伴的支持

必不可少。中非共和国人民已经长期经受如此的灾难，这也是他们应该得到的。

**主席（以英语发言）：**我感谢苏和副秘书长的通报。

我现在请安全理事会第2127（2013）号决议所设委员会主席穆尔莫凯特大使发言。

**穆尔莫凯特女士（立陶宛）（以英语发言）：**我谨以安全理事会关于中非共和国的第2127（2013）号决议所设委员会主席身份为安全理事会成员作通报。在我的发言里，我打算着重介绍专家小组最后报告的主要结论，并简单地谈及本委员会11月20日会议期间有关这项报告及其建议的讨论。我还打算着重谈谈自2014年12月9日我对安理会的上次通报（见S/PV.7331）以来本委员会及其专家小组的工作。

11月20日，本委员会与专家小组会晤，审议专家小组的最后报告和建议。根据这项报告，武装团体仍控制着或影响着中非共和国几乎所有有人居住的地区。武装团体也不断重新武装，并对在该国举行的选举构成重大风险。袭击维和人员的事件持续不断。报告还强调指出，在中非共和国，上帝抵抗军继续是一个主要威胁，并且正在利用该国筹集资源。报告进一步强调，参加选举登记的中非共和国当地居民人数空前，因此，这表明该国人民举行投票的意愿强烈。关于小组报告所载的建议，已经致函有关国家和组织。

关于本委员会和专家小组的工作，自我上次向安理会通报以来，我谨回顾，2015年2月9日，联合国地雷行动处向委员会介绍了该处在中非共和国的工作概况。在3月31日的委员会非正式磋商中，专家小组协调员介绍了该小组的工作方案。

委员会在其4月22日第四次正式会议上审议了受制裁人员弗朗索瓦·博齐泽和努尔丁·阿达姆据报告违反旅行禁令的问题。会议期间，成员们听取了中非共和国、乍得、刚果民主共和国、刚果共和国、埃塞俄比亚、肯尼亚、南非和乌干达常驻联合国代

表团代表的发言。委员会成员还收到了国际刑警组织驻联合国特别代表办公室提供的一份简短通报。

6月12日，委员会成员听取专家小组协调员通过电话连线介绍该小组5月20日提交委员会的小组工作最新进展报告。在介绍中，专家小组提请注意该地区有些国家不予合作的情况，并指出对按签署的议定实现解除武装、复员和重返社会的前景存有的疑问。

8月3日，委员会通过视频电话，与中非共和国、负责中非共和国问题的秘书长特别代表、联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）团长的代表，以及专家小组武器专家和武装团体问题专家/协调员讨论武器禁运及相关豁免程序。会后，根据中非当局的请求，委员会同意修改其指导方针，以便除供应国外，使中非共和国本身也能提交武器禁运豁免请求。

8月21日，在其第五次正式会议上，委员会再次与中非共和国、乍得、刚果民主共和国、刚果共和国、苏丹和南苏丹常驻代表团代表讨论武器禁运及相关豁免程序。

在8月21日正式会议后，委员会举行了非正式磋商。在磋商中，专家小组介绍了其7月29日提交的中期更新报告。除概述中期更新报告的结论和建议外，协调员表示，委员会8月20日决定在委员会制裁名单上增列四个人的名字是及时和重要的，对当地有切实的影响。他呼吁委员会考虑在制裁名单上增列更多的个人和实体。

关于中期更新报告，协调员还指出，在中非共和国，武器的库存和管理仍然是一个大问题。他强调，专家小组继续调查该国国内严重违反国际人道主义法的武装团体，同时满足安全理事会制定的制裁认定标准的要求。会后，委员会根据专家小组的建议安排发出一些信函。

我曾在9月10日向委员会通报我于8月25日至28日访问中非共和国的情况。此行提供了一个期待已久的机会，以在实地接受中非共和国国内各种行为

体，包括政府官员、外交使团、中非稳定团高层管理和采矿主管部门，以及当地宗教、民间和舆论领袖有关制裁制度执行情况的信息。这次访问也起到了为改进专家小组与国家当局之间沟通和协作铺路的作用。在访问期间，我还会见了中部非洲国家经济共同体和非洲联盟的代表。我的结论是，对中非共和国而言，武器禁运仍然非常有用而且必不可少，并建议提高该国武装力量的武器存储能力。我也注意到，在中非共和国暴力侵犯儿童的情况严重。在这方面，我建议，有必要在委员会制裁名单上再增加一些名字，特别是有关剥削儿童和性暴力方面。

还是关于儿童问题，12月3日，委员会成员连同儿童与武装冲突问题工作组，与负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表莱拉·泽鲁居伊女士举行了一次联合会议，讨论冲突对中非共和国儿童的影响。特别代表列举受害者的名字，呼吁委员会和专家小组继续调查招募和使用儿童的中非共和国武装团体。在这方面，我谨通知安理会，我已鼓励委员会成员考虑根据专家小组2014年7月和10月，及2015年1月和11月提供的案情说明，进一步作出制裁认定。到11月18日提交的最新案情说明为止，专家小组提交的案件总共25个，其中20件涉及个人，五件涉及实体。鉴于委员会制裁名单上现在只有五位个人和一个实体，我希望在我担任主席的剩余几周内能提出更多的名字。

我还要向安理会成员报告的是，委员会主席与肯尼亚和南非代表团就受制裁人员弗朗索瓦·博齐泽

和努尔丁·阿达姆据报告称分别违反旅行禁令前往南非的问题开展后续工作的情况，以及委员会主席10月30日就此发出的信函，要求这两国代表团在11月6日前作出答复。

11月5日，南非常驻代表团回复专家小组称，南非无法满足11月6日的规定时限，一旦完成必要程序，将及时作出答复。自那时以来，委员会至今再也没有从南非代表团那里获得任何消息。关于肯尼亚常驻代表团，我虽然知道专家小组在纽约会晤了从内罗毕来访的肯尼亚外交部联合国和多边事务司司长，但我们没有收到肯尼亚方面就10月30日我的关于Adam飞往内罗毕一事的数份信件作出的回复。

因此，如安理会主席和安理会成员同意，我愿按照安理会主席和刚果民主共和国委员会主席11月采取的一项类似举措的精神，提议主席和我本人与肯尼亚和南非代表团举行双边会议，以期获得对于委员会10月30日信件的确切答复。我坚信，如果会员国仍不能或不愿执行对中非共和国的制裁框架内的安理会旅行禁令，安理会的沉默就不仅会向该地区内外的会员国，而且也会向被制裁的个人发出一个错误信息：违反安全理事会实施的旅行禁令不会造成任何后果。

**主席（以英语发言）：**我感谢穆尔莫凯特大使的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时30分散会。